

10-Й УРОК

DECIMA UNITÀ

Ascolti questa conversazione tra colleghi.

Вы услышите: le ortensie – название агроотеля и un'azienda vinicola – винодельня.

Come è stata la Sua vacanza in luglio? È stata fantastica! C'erano molte cose da fare alle Ortensie. Si può andare in bicicletta o andare a cavallo. C'è anche un'azienda vinicola.

Come era la Sua camera? C'era l'aria condizionata?

Sì, era molto comoda.

E il ristorante era buono?

Ah sì, il ristorante era straordinario. Tutti prodotti vengono da fattori locali. Si può bere del buon vino e mangiare molto bene a questo agriturismo.

Ascolti ancora una volta.

Come è stata la Sua vacanza in luglio? È stata fantastica! C'erano molte cose da fare alle Ortensie. Si può andare in bicicletta o andare a cavallo. C'è anche un'azienda vinicola.

Come era la Sua camera? C'era l'aria condizionata?

Sì, era molto comoda.

E il ristorante era buono?

Ah sì, il ristorante era straordinario. Tutti prodotti vengono da fattori locali. Si può bere del buon vino e mangiare molto bene a questo agriturismo.

Immagine di essere in viaggio con Sua moglie in Italia, e di parlare con la proprietaria delle Ortensie.

Lei dice: **Добро пожаловать!**

Ascolti e ripeta: Benvenuto!

Dica: **Я бы хотел забронировать номер на первом этаже, будьте любезны.** Vorrei prenotare una camera al primo piano per favore.

Как она скажет: **Добро пожаловать!** Benvenuto!

Lei dice: **У нас есть огромный номер на втором этаже.**

Abbiamo una camera enorme al secondo piano.

Номер очень комфортабельный, с кондиционером...

La camera è molto comoda con l'aria condizionata...

и с прекрасным видом.
e con una bella vista.

Отсюда можно видеть местный фермы.

Si possono vedere le fattorie locali da qui.

На втором этаже? Там есть лифт?

Al secondo piano? C'è un ascensore?

Dica: **У нас много багажа.**

Abbiamo molti bagagli.

Рядом с кухней есть лифт.

Sì, c'è un ascensore vicino alla cucina.

Но если Вы предпочитаете...

Ma se preferisce...

На первом этаже рядом с бассейном есть другой номер.

c'è un'altra camera al primo piano accanto alla piscina.

Lei le dica: **Я привез свой велосипед.**

Ascolti e ripeta: Ho portato la mia bicicletta.

Lei dice: **Здесь есть велодорожка, которая начинается там.**

C'è una pista ciclabile che comincia lì.

Adesso provi a dire: **Два велосипеда.**

Due biciclette.

biciclette; le biciclette

Куда я могу пока поставить 2 велосипеда?

Dove posso mettere due biciclette per adesso?

Lei ricorda come si dice: **«Это за углом»?**

Дословно – «позади угла».

È dietro l'angolo.

Lei risponde: **Можно поставить велосипеды за домом.**
Si possono mettere le biciclette dietro la casa.

Я привез 2 велосипеда.
Ho portato due biciclette.

Я могу пока поставить велосипеды за домом.
Posso mettere le biciclette dietro la casa per adesso.

Не могу дождаться. Буквально: Я не вижу времени.
Ascolti e ripeta: Non vedo l'ora.

Dica: **Какой чудесный отпуск! Я жду с нетерпением. / Я не могу дождаться.**
Che vacanza fantastica! Non vedo l'ora.

Здесь можно жить в контакте с природой.
Qui si può vivere a contatto con la natura.

Иногда я предпочитаю сидеть рядом с бассейном...
Qualche volta preferisco sedermi accanto alla piscina...

и ничего не делать.
e non fare niente.

Dica che ha portato due biciclette.
Ho portato due biciclette.

Le domandi dov'è la pista ciclabile.
Dov'è la pista ciclabile?

Lei dice che è vicino al lago.
È vicino al lago.

Provi a dire che non vede l'ora.
Non vedo l'ora.

Lei dice: **Вы можете поставить велосипеды рядом с домом.**
Può mettere le biciclette accanto alla casa.

Как она спросит: Вы знаете, что здесь можно также заняться верховой ездой?
Sa che si può anche andare a cavallo qui?

Можно повернуть направо (буквально: выбрать дорогу направо),
Si può prendere la strada a destra...

для верховой езды.
per andare a cavallo.

Тосканская местность очень романтическая. – romantica
La campagna toscana è molto romantica.
La campagna è molto romantica.

Теперь предположим, что Вы разговариваете с ней на следующий день.
Как она приветствовала Вас накануне?
Benvenuto!

Она спрашивает: Вы побывали на нашей винодельне?
Ascolti e ripeta: **Винодельня.**
L'azienda vinicola.
La nostra azienda vinicola.

Как она спросит: Вы побывали на нашей винодельне?
È stato alla nostra azienda vinicola?

Provi a dire: **Я ходил в ресторан и это было очень романтично.**
Sono andato al ristorante ed era molto romantico.

Но я еще не был на винодельне.
Ma non sono ancora stato all'azienda vinicola.

Dica: **Мне нравится вино.**
Mi piace il vino.

Adesso ecco come si dice:
Мне нравятся итальянские вина.
Ascolti e ripeta: Mi piacciono i vini italiani.

Dica: **Мне нравятся итальянские вина.**
Mi piacciono i vini italiani.

Dica insieme: **Мне нравится вино. Мне нравятся вина.**
Mi piace il vino. Mi piacciono i vini.

Dica: **Мне нравится Тоскана, потому что она очень романтичная,**
Mi piace la Toscana perché è molto romantica...

и потому, что я люблю итальянские вина.
e perché mi piacciono i vini italiani.

А фермы – самые красивые в Италии.
E le fattorie sono le più belle d'Italia.

Lei dice: **Местные продукты в ресторан поставляются с местных ферм.**

I prodotti locali nel ristorante vengono dalle fattorie locali.

А вина поступают из нашей винодельни.
E dei vini vengono dalla nostra azienda vinicola.

Она недалеко отсюда.
Non è lontano da qui.

Можно пойти туда пешком или можно поехать на велосипеде.
Si può andare lì a piedi o si può andare in bicicletta.

Можно поесть местную продукцию и можно посетить винодельню.
Si possono mangiare prodotti locali e si può visitare l'azienda vinicola.

Dica che è andato in un'azienda vinicola in luglio.
Sono andato in un'azienda vinicola in luglio.

Я остановился в агротуризме.
Sono rimasto in un agriturismo.

Это было недорого, но номер был не очень комфортабельным.
Non era caro ma la camera non era molto comoda.

Там был номер с видом на втором этаже.
C'era una camera con vista al secondo piano.

Он был без кондиционера и не было лифта.
Era senza l'aria condizionata e non c'era un ascensore.

Я останавливался там в прошлый раз, и в марте не было жарко.
Sono rimasto lì un'altra volta e in marzo non fa caldo.

Это чудесное место.
È un posto fantastico.

Можно кататься на велосипеде или заняться верховой ездой.
Si può andare in bicicletta o andare a cavallo.

И, конечно, можно пить итальянские вина...
E certamente si possono bere i vini italiani...

в марте или в июле.
in marzo o in luglio.

Dica che non vede l'ora.
Non vedo l'ora.

Dica che ha portato le biciclette.
Ho portato le biciclette.

Adesso lei si trova l'azienda vinicola alle Ortensie.
La proprietaria dice: **Добро пожаловать! Спасибо, что пришли.**
Benvenuto! Grazie di essere venuto.

Попробуйте ей сказать: Эта винодельня – чудесное место, Quest'azienda vinicola è un posto fantastico...

около озера!
accanto al lago.

Сейчас она спрашивает: Вы хотели бы попробовать наше вино?
Ascolti e ripeta: Vorrebbe assaggiare il nostro vino?

Не могу дождаться! / Жду с нетерпением!
Non vedo l'ora!

Come si dice «пробовать»?
Assaggiare.

Dica: **Ваша винодельня очень романтичная!**
La Sua azienda vinicola è molto romantica!

Provi a dire: **Итальянское вино широко известно по всему миру.**
Il vino italiano è molto conosciuto in tutto il mondo.

Lei domanda: **Вы хотели бы попробовать наше новое вино?**
Vorrebbe assaggiare il nostro nuovo vino?

Конечно. Жду с нетерпением.
Certamente. Non vedo l'ora.

Lei spiega – **Она объясняет** – Lei spiega:
Это вино – молодое.
Questo è un vino giovane.

С фруктовым вкусом.
Вот слово, означающее «фруктовый».
Ascolti e ripeta: Fruttato.

Adesso ecco la parola per «**вкус**» или «**колорит**».
Ascolti e ripeta ancora: Sapore; sapore; un sapore; sapore fruttato.

Lei spiega:
«Это вино имеет фруктовый вкус».
Questo vino ha un sapore fruttato.

Ascolti e ripeta le parole insieme:
«попробовать»; «с фруктовым вкусом».
Assaggiare; con sapore fruttato.
Assaggiare; sapore.

Adesso lei dice: **Это молодое вино с фруктовым вкусом.**
È un vino giovane con un sapore fruttato.

Продегустировав образец, Вы говорите: Это необыкновенное вино!
È un vino straordinario!

Спросите ее:
Я могу поставить мой бокал сюда?
Posso mettere il mio bicchiere qui?

Ecco come si dice:
Это вино немного сухое.
Ascolti e ripeta: Questo vino è un po' secco.

Lei dice: **Да, оно немного сухое.**
Sì, è un po' secco.

Оно не сладкое. – dolce.
Non è dolce.

Dica: **Мне нравится это вино, и мне нравится это место.**
Mi piace questo vino e mi piace questo posto.

В этой винодельне очень романтично.
(помните о порядке слов)
È molto romantico qui in questa azienda vinicola.

Это место – чудесное!
Questo posto è fantastico!

Это вино не сладкое, но у него фруктовый вкус.
Questo vino non è dolce ma ha un sapore fruttato.

Она говорит Вам, что это вино с низким содержанием алкоголя / слабоалкогольное.
Prima ecco la parola per «**алкогольный**».
Ripeta: Alcolica.

Come si dice: «**алкогольный**»?
Alcolica.

Ecco le parole per «**низкое содержание алкоголя**» / «**слабоалкогольный**».
Ascolti e ripeta: Bassa gradazione.
Gradazione; bassa; bassa gradazione.
Bassa gradazione alcolica.

Ecco come si dice: «**с низким содержанием алкоголя**».
Ascolti e ripeta: A bassa gradazione alcolica.
È un vino a bassa gradazione alcolica.

Lei dice: **«Это вино слабоалкогольное».**
È un vino a bassa gradazione alcolica.

Молодое вино не сладкое, но с фруктовым вкусом.

Un vino giovane non dolce ma con un sapore fruttato.

И с низким содержанием алкоголя.
E a bassa gradazione alcolica.

Оно немного сухое.
È un po' secco.

Я предпочитаю [мое] вино немного сухое, не сладкое.
Preferisco il mio vino un po' secco, non dolce.

Lei domanda: **Вы хотели бы попробовать наше новое вино?**
Vorrebbe assaggiare il nostro nuovo vino?

Оно не сладкое, оно сухое.
Non è dolce, è secco.

Теперь Вы с Вашим другом регистрируетесь на ресепшене в гостинице. Как Вам скажут: Добро пожаловать!
Benvenuto!

Закончив регистрироваться, Вы говорите: Я привез 2 велосипеда.
Ho portato due biciclette.

Lei dice: **Чудесно! Рядом с озером есть велодорожка.**
Fantastico! C'è una pista ciclabile accanto al lago.

Вы можете пока поставить велосипеда за домом.
Può mettere le biciclette dietro la casa per adesso.

Lei domanda: **Вы хотели бы попробовать немного вина?**
Vorrebbe assaggiare un po' di vino?

О, да! Мне очень нравятся итальянские вина.
Oh, sì. Mi piacciono molto i vini italiani.
Велосипеды можно поставить за домом.
Si possono mettere le biciclette dietro la casa.

У нас есть новое сухое вино с фруктовым вкусом.
Abbiamo un vino nuovo che è secco con un sapore fruttato.

Это вино с низким содержанием алкоголя.
È un vino a bassa gradazione alcolica.

Dica che Le piacciono i vini italiani.
Mi piacciono i vini italiani.

И здесь заканчивается 10-й урок.
E qui termina la decima unità.